

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



## 1. IDENTIFICACIÓN

**Nombre del producto: TORK FLUID**

**Viscosidad: SAE 20W50**

**Nivel de desempeño: API GL-4, AGCO MASSEY-FERGUSON CMS M1135**

**Utilización del producto: Aceite lubricante mineral para uso en tractores y maquinaria agrícola.**

**Código ANP del producto: 9071**

### Identificación de la empresa:

GT-OIL DO BRASIL LTDA

Avenida A, Conjunto Distrito Industrial, CECAP

LORENA - SP

CEP: 12610-195

BRASIL

E-mail: [laboratorio@gtoil.com.br](mailto:laboratorio@gtoil.com.br)

Teléfono de la empresa: +55 (12) 3152-2623

Teléfono para emergencias: +55 (12) 3152-2623

## 2. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

### CLASSIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

RIESGO	CATEGORÍA
Corrosión / Irritación a la piel	3
Lesiones oculares graves / irritación ocular	2

### SISTEMA DE CLASSIFICAÇÃO UTILIZADO:

Norma ABNT 14725:2023

Sistema Globalmente Armonizado para Clasificación e Etiquetado de Productos Químicos, ONU.

**OTROS PELIGROS QUE NO DAN LUGAR A LA CLASIFICACIÓN:** El producto no presenta ningún otro peligro.

### PICTOGRAMA:



**PALABRA DE ATENCIÓN:** No aplica

### FRASES DE PELIGRO:

P101 - Si necesita consultar a un médico, tenga a mano el envase o la etiqueta.

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



P102 - Mantener fuera del alcance de los niños.
P103 - Lea la etiqueta antes de usar el producto.
P501 - Los aceites y envases usados son reciclables, llévelos a un punto de recogida autorizado.

### 3. COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

#### TIPO DE PRODUCTO

Este producto es una mezcla.

COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE INGREDIENTES			
COMPONENTES	NÚMERO CAS	QUANTIDADE	CLASSIFICACIÓN DE PERIGO
Hidrocarbonetos parafínicos	Mescla	95,647% m/m	*
Sulfonato de alquil-arila de cálcio de cadeia longa	Secreto Comercial	1,165% m/m	***
Sulfonato de alquil-arila de cálcio de cadeia ramificada	68610-84-4	1,028% m/m	***
Zinco alquila ditiofosfato	68649-42-3	1,44% m/m	***
Copolímero acrílico	Secreto Comercial	0,5% m/m	***
Copolímero etileno-propileno	Secreto Comercial	0,22% m/m	***

### 4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

**OJOS:** Lávese los ojos con abundante agua durante varios minutos. Si usa lentes de contacto, quíteselos si le resulta fácil hacerlo. Si persiste la irritación ocular: consultar a un médico. Lleve este documento.

**PIEL:** Lavar la piel con agua inmediatamente y quitarse la ropa y los zapatos contaminados. Deseche la ropa y el calzado contaminados o lávelos bien antes de volver a usarlos. Si aparece algún síntoma consulte a un médico. Lleve este documento.

**INGESTIÓN:** No provocar el vómito; Lavar la boca de la persona expuesta con abundante agua. Si no se siente bien, consulte a un médico y lleve este documento consigo.

**INHALACIÓN:** Sacar a la víctima al aire libre. En caso de malestar, contacte con un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o con un médico. Lleve este documento.

**NOTAS PARA EL DOCTOR:** El producto actúa como lubricante. No frote la zona afectada.

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



## 5. MEDIDA DE COMBATE A INCENDIOS

**MEDIOS DE EXTINCIÓN:** Utilice niebla de agua, espuma, productos químicos secos o dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) para extinguir las llamas. No utilizar chorros de agua.

**PELIGROS ESPECÍFICOS QUE SURGEN DE LA SUSTANCIA O MEZCLA:** La combustión del producto o de su embalaje puede formar gases irritantes y tóxicos como monóxido de carbono y dióxido de carbono. Los vapores pueden ser más densos que el aire y tienden a acumularse en áreas bajas o confinadas, como pozos de registro y sótanos.

### **MEDIDAS ESPECIALES DE PROTECCIÓN PARA EL EQUIPO DE EXTINCIÓN DE INCENDIOS:**

Este material se quema, aunque no se enciende fácilmente. En caso de incendio que involucre este material, no ingrese a ningún espacio o área cerrada o confinada sin el equipo de protección adecuado, incluido un aparato de respiración autónomo y ropa protectora completa. Los contenedores y tanques involucrados en el incendio pueden enfriarse preferiblemente con espuma mecánica o niebla de agua.

## 6. MEDIDAS DE CONTROL DE DERRAMES O FUGAS

### **PARA PERSONAL QUE NO SEA DE SERVICIOS DE EMERGENCIA:**

Mantenga a las personas no autorizadas alejadas del área. Aislar la fuga de fuentes de ignición. Detener la fuga si puede hacerse sin riesgo. No fumar. No toque envases dañados o producto derramado sin usar ropa adecuada. Evite la exposición al producto. Utilice equipo de protección personal como se describe en la sección 8.

### **PARA PERSONAL DE SERVICIO DE EMERGENCIA:**

Es necesario utilizar EPI completo con gafas de seguridad, guantes de seguridad, ropa de protección adecuada y calzado cerrado. En caso de fuga, donde la exposición es alta, se recomienda el uso de una máscara de protección respiratoria adecuada.

### **PRECAUCIONES MEDIOAMBIENTALES:**

Es necesario evitar que el producto derramado llegue a cursos de agua y sistemas de alcantarillado.

### **MÉTODOS Y MATERIALES DE CONTENCIÓN Y LIMPIEZA:**

Utilice niebla de agua o espuma supresora de vapor para reducir la propagación de vapores. Recoger el producto derramado y depositarlo en recipientes adecuados. Utilice barreras naturales o de contención de derrames. Absorber el producto restante con arena seca, tierra, vermiculita o cualquier otro material inerte. Coloque el producto adsorbido en recipientes adecuados y retírelos a un lugar seguro.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### **PRECAUCIONES PARA UNA MANIPULACIÓN SEGURA:**

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



Manipular en un área ventilada o con un sistema de ventilación general/ extractor local. Evite la exposición al producto, ya que los efectos pueden no sentirse inmediatamente.

## MEDIDAS DE HIGIENE:

La ropa contaminada debe desecharse o lavarse completamente antes de volver a usarla. Lávese bien las manos y la cara después de manipularlo y antes de comer, beber, fumar o usar el baño.

## CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO SEGURO, INCLUIDA CUALQUIER INCOMPATIBILIDAD:

### PELIGRO DE ESTÁTICA

La carga electrostática puede acumularse y crear una condición peligrosa al manipular este material. Para minimizar este riesgo, puede ser necesario utilizar conexión a tierra y unión, pero esto por sí solo puede no ser suficiente. Examinar todas las operaciones que tengan el potencial de generar y acumular carga electrostática o una atmósfera inflamable (incluidos el llenado de tanques o cisternas, el llenado agitado, la limpieza de tanques, el muestreo, la medición, la carga de intercambio, el filtrado, la mezcla, la agitación y las operaciones de camiones de vacío) y utilizar procedimientos de mitigación adecuados. Para obtener más información, consulte la norma OSHA 29 CFR 1910.106, "Líquidos inflamables y combustibles", la norma NFPA 77 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios, "Práctica recomendada sobre electricidad estática", o la práctica recomendada 2003 del Instituto Americano del Petróleo (API), "Protección contra igniciones que surgen de la estática, rayos y corrientes parásitas".

### CONDICIONES ADECUADAS

El producto no presenta riesgo de incendio ni explosión. Mantener en un lugar seco, fresco, bien ventilado y alejado de fuentes de ignición y calor. Conservar los contenedores.

### ADVERTENCIAS SOBRE EL CONTENEDOR

El contenedor no está diseñado para soportar presión. No utilice presión para vaciar el recipiente, ya que podría romperse con fuerza explosiva. Los envases o contenedores vacíos contienen residuos de producto (sólido, líquido o vapor) y pueden ser peligrosos. Estos contenedores no deben presurizarse, cortarse, soldarse, broncearse, perforarse ni aplastarse, ni deben exponerse a calor, llamas, chispas o electricidad estática u otras fuentes de ignición. Estos contenedores pueden explotar y causar lesiones físicas o la muerte. Los contenedores vacíos deben drenarse completamente, atarse adecuadamente y llevarse a un reacondicionador de tambores sin demora, o bien eliminarse de manera adecuada.

## 8. CONTROL DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

### CONSIDERACIONES GENERALES

Tenga en cuenta los peligros potenciales de este material (consulte la Sección 3), los límites de exposición aplicables, las actividades laborales y otras sustancias en el lugar de trabajo al diseñar controles mecánicos y seleccionar equipos de protección personal. Si los controles mecánicos o las prácticas de trabajo no son adecuados para evitar la exposición a niveles nocivos de este material, se recomienda el equipo de protección personal que se indica a continuación. El usuario debe leer y comprender todas las instrucciones y limitaciones proporcionadas con el equipo, ya que la protección normalmente se proporciona por un tiempo limitado o bajo circunstancias específicas.

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



## CONTROLES DE INGENIERÍA

Manipular en un área ventilada o con un sistema de ventilación general/extractor local. Evitar la formación de vapores o nieblas. Mantener las concentraciones atmosféricas de los componentes del producto por debajo de los límites de exposición ocupacional indicados.

## EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

**Protección de ojos/cara:** Gafas de seguridad

**Protección de la piel:** Se recomienda utilizar guantes de PVC, calzado de seguridad y delantal impermeable.

**Protección respiratoria:** Si las operaciones del usuario generan neblina de aceite, se debe determinar si las concentraciones existentes en el aire están por debajo de los límites de exposición ocupacional para la neblina de aceite mineral; Si las concentraciones superan los límites de exposición, se debe utilizar un respirador con filtro para nieblas orgánicas.

## LÍMITES DE EXPOSICIÓN OCUPACIONAL

Guide to Occupational Exposure Values

Componente	País/ Agência	TWA	STEL	Teto	Notação
Hidrocarburos	ACGIH	5 mg/m <sup>3</sup>	10 mg/m <sup>3</sup>	-	-

Consulte a las autoridades locales para conocer los valores apropiados.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

**Atención:** Los siguientes datos corresponden a los valores más comunes y no constituyen una especificación.

<b>Estado Físico:</b> Líquido
<b>Color:</b> Marrón
<b>Olor:</b> Datos no disponibles
<b>Punto de fusión/punto de congelación:</b> Datos no disponibles
<b>Punto de ebullición o punto de ebullición inicial e intervalo de ebullición:</b> Datos no disponibles
<b>Inflamabilidad:</b> No inflamable
<b>Límites inferior y superior de explosividad/inflamabilidad:</b> Datos no disponibles
<b>Punto de inflamación:</b> 220°C
<b>Temperatura de autoignición:</b> Datos no disponibles
<b>Temperatura de descomposición:</b> Datos no disponibles
<b>pH:</b> Datos no disponibles
<b>Viscosidad cinemática:</b> 10,85 mm <sup>2</sup> /s a 100°C
<b>Solubilidad:</b> Producto no soluble en agua.
<b>Coefficiente de partición n-octanol/agua (valor log Kow):</b> Datos no disponibles
<b>Presión de vapor:</b> Datos no disponibles

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



<b>Densidad y/o densidad relativa:</b> 0,87g/cm <sup>3</sup> a 20°C
<b>Densidad relativa de vapor:</b> Datos no disponibles
<b>Características de las partículas:</b> Datos no disponibles

## 10. ESTABILIDAD Y REATIVIDAD

### REACTIVIDAD

No se espera reactividad en condiciones normales de temperatura y presión.

### ESTABILIDAD QUÍMICA

Este material se considera estable en condiciones normales de temperatura y presión durante el almacenamiento y la manipulación.

### POSIBILIDAD DE REACCIONES PELIGROSAS

No se conocen reacciones peligrosas teniendo en cuenta el producto en cuestión.

### CONDICIONES A EVITAR

Altas temperaturas y presiones, así como contacto con contaminantes.

### MATERIALES INCOMPATIBLES

No se conocen materiales caracterizados como incompatibles.

### PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS

Puede liberar gases irritantes como vapor de agua, dióxido de carbono y monóxido de carbono.

## 11. INFORMACIONES TOXICOLÓGICAS

**TOXICIDAD AGUDA:** No se espera que muestre toxicidad aguda.

**CORROSIÓN/IRRITACIÓN CUTÁNEA:** No se espera que el producto cause corrosión/irritación cutánea.

**DAÑOS OCULARES GRAVES/IRRITACIÓN OCULAR:** No se espera que el producto cause irritación ocular.

**SENSIBILIZACIÓN RESPIRATORIA O CUTÁNEA:** No se espera que el producto cause sensibilización respiratoria o cutánea.

**MUTAGENICIDAD EN CÉLULAS GERMINALES:** No se espera que el producto cause mutagenicidad en células germinales.

**CARCINOGENICIDAD:** No se espera que el producto cause carcinogenicidad.

**TOXICIDAD REPRODUCTIVA:** No se espera que el producto cause toxicidad reproductiva.

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



**TOXICIDAD EN ÓRGANOS BLANCO – EXPOSICIÓN ÚNICA:** No se espera que el producto cause toxicidad específica en órganos blanco – exposición única.

**TOXICIDAD EN ÓRGANOS BLANCO – EXPOSICIÓN REPETIDA:** No se espera que el producto cause toxicidad en órganos blanco específicos – exposición repetida.

**PELIGRO DE ASPIRACIÓN:** No se espera que el producto presente peligro de aspiración.

## 12. INFORMACIONES ECOLÓGICAS

### ECOTOXICIDAD

No se espera que el producto sea ecotóxico.

**PERSISTENCIA Y DEGRADABILIDAD:** Se espera que el producto sea persistente y no rápidamente degradable.

**POTENCIAL DE BIOACUMULACIÓN:** No se espera que tenga un alto potencial de bioacumulabilidad.

**MOVILIDAD EN EL SUELO:** El producto puede infiltrarse en el suelo.

**OTROS EFECTOS ADVERSOS:** La liberación de grandes cantidades de producto puede provocar efectos ambientales indeseables, como reducción de la disponibilidad de oxígeno en ambientes acuáticos debido a la formación de una capa oleosa en la superficie, recubrimiento y consecuente asfixia de los animales.

## 13. CONSIDERACIONES SOBRE EL DESTINO FINAL

### PRODUCTO

El tratamiento y la eliminación deben evaluarse específicamente para cada producto. Se debe consultar la legislación federal, estatal y municipal, entre ellas: Ley nº 12.305, de 2 de agosto de 2010 (Política Nacional de Residuos Sólidos).

### RESTOS DE PRODUCTO

Mantenga el producto restante en su embalaje original y bien cerrado. La eliminación deberá realizarse según lo establecido para el producto.

### EMBALAJE USADO

No reutilice el embalaje vacío. Éstos pueden contener residuos de producto y deben mantenerse cerrados y enviarse para su eliminación adecuada según lo establecido para el producto.

## 14. INFORMACIONES SOBRE TRANSPORTE

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



## REGLAMENTOS NACIONALES E INTERNACIONALES

**TIERRA: ANTT - Agencia Nacional de Transporte Terrestre:** • Resolución N° 5.998, de 3 de noviembre de 2022: Actualiza el Reglamento para el Transporte por Carretera de Productos Peligrosos, aprueba sus Instrucciones Complementarias y dispone otras medidas

**NÚMERO ONU:** No clasificado como peligroso para el transporte terrestre.

**VÍAS NAVEGABLES:** DPC - Dirección de Puertos y Costas (Transporte en aguas brasileñas). Reglamento de la Autoridad Marítima: • NORMAM 01/DPC: Buques utilizados en la navegación en mar abierto. • NORMAM 02/DPC: Buques utilizados en la navegación interior. • NORMAM 05/DPC: Aprobación de materiales. OMI - Organización Marítima Internacional: • Código IMDG - Código marítimo internacional de mercancías peligrosas.

**NÚMERO ONU:** No clasificado como peligroso para el transporte acuático.

**PELIGRO AMBIENTAL:** No clasificado como contaminante marino para el transporte.

**AIRE: ANAC - Agencia Nacional de Aviación Civil:** Resolución n° 714, de 26 de abril de 2023. RBAC (Reglamento de Aviación Civil Brasileña) n° 175: • Transporte de Mercancías Peligrosas en Aeronaves Civiles. • IS No. 175-001 – Instrucción complementaria. OACI (Organización de Aviación Civil Internacional): • Doc 9284 AN/905 (Instrucciones técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea). IATA - Asociación Internacional de Transporte Aéreo: • DGR - Reglamento de mercancías peligrosas.

**NÚMERO ONU:** No clasificado como peligroso para el transporte aéreo.

## 15. INFORMACIONES SOBRE REGULAMENTACIONES

### REGLAMENTO ESPECÍFICO PARA EL PRODUCTO QUÍMICO

Decreto Federal No. 2.657 de 3 de julio de 1998.

Norma ABNT-NBR 14725:2023.

Ley n° 12.305, de 2 de agosto de 2010 (Política Nacional de Residuos Sólidos).

Decreto N° 7.404 de 23 de diciembre de 2010.

Ordenanza No. 229, de 24 de mayo de 2011 – Modifica la Norma Reglamentaria No. 26.

Ley N° 9.478/97.

Ley N° 9.847/99.

Resolución ANP N° 10/07.

Resolución ANP N° 18/09.

Ordenanza ANP n° 129/99.

Ordenanza ANP n° 130/99.

## 16. OTRAS INFORMACIONES

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



<b>GRADUAÇÕES NFPA</b>	Salud: 0	Inflamabilidad: 1	Reactividad: 0
<b>CLASSIFICAÇÕES HMIS</b>	Salud: 1	Inflamabilidad: 1	Reactividad: 0

(0-Mínimo, 1-Leve, 2-Moderado, 3-Alto, 4-Máximo, Índice de recomendación de equipo de protección personal (EPP), \*- Indicador de efectos crónicos).

E5401 Estos valores se obtienen utilizando pautas o clasificaciones publicadas por la Asociación Nacional de Prevención de Incendios (NFPA) o la Asociación Nacional de Pinturas y Recubrimientos (para clasificaciones HMIS).

## NORMAS DE OSHA PARA LA COMUNICACIÓN DE PELIGROS:

Cuando se utiliza para el fin previsto, este material no se considera peligroso según las pautas reglamentarias. Este material no está clasificado como peligroso según OSHA 29.

## ABREVIACIONES QUE PUEDEN HABER SIDO UTILIZADAS EN ESTE DOCUMENTO:

<b>STEL</b>	Límite de exposición a corto plazo
<b>ACGIH</b>	Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales
<b>FISPQ</b>	Ficha de datos de seguridad de productos químicos
<b>TWA</b>	Promedio de mal tiempo
<b>TSCA</b>	Ley de Control de Sustancias Tóxicas
<b>IMO/IMDG</b>	Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas
<b>API</b>	Instituto Americano del Petróleo
<b>NFPA</b>	Asociación Nacional de Protección contra Incendios (USA)
<b>CFR</b>	Código de Regulaciones Federales
<b>NTP</b>	Programa Nacional de Toxicología
<b>IARC</b>	Internacional para la Investigación sobre el Cáncer
<b>DOT</b>	Departamento de Transporte
<b>EINECS</b>	Inventario Europeo de Sustancias Químicas Existentes
<b>ABNT/NBR</b>	Asociación Brasileña de Normas Técnicas / Normas Brasileñas

Preparado según el estándar internacional (ISO 11014-1) & (NBR 14725)

ABNT NBR 14725: 2023

Productos químicos – Información sobre seguridad, salud y medio ambiente – Aspectos generales del Sistema Globalmente Armonizado (GHS), clasificación, FDS y etiquetado de productos químicos.

MINISTERIO DE TRABAJO Y EMPLEO DE BRASIL (MTE). (Junio 1978). Norma Regulatoria No. 15: Programa de control médico de salud ocupacional. Brasília, DF.

ACGIH – HIGIENE INDUSTRIAL, AMBIENTAL, OCUPACIONAL. Disponible en: [www.acgih.org](http://www.acgih.org). Consultado: marzo de 2016.

# TORK FLUID 20W50

DOCUMENTO CON DATOS DE SEGURIDAD (DDS)



AGENCIA INTERNACIONAL PARA LA INVESTIGACIÓN SOBRE EL CÁNCER – IARC. (Dakota del Norte.). Consultado en enero de 2016, disponible en <http://monographs.iarc.fr/ENG/classification/index.php>

PROGRAMA INTERNACIONAL SOBRE SEGURIDAD QUÍMICA. (Dakota del Norte.). HINCHAR. Fuente: INCHEM: <http://www.inchem.org/>

Ministerio de Transporte. (20 de mayo de 1997). Ordenanza No. 204. Regulación del Transporte Terrestre de Productos Peligrosos.

SIRETOX/INTERTOX – SISTEMA DE INFORMACIÓN SOBRE RIESGOS DE EXPOSICIÓN. (Dakota del Norte.). Consultado en enero de 2016, disponible en INTERTOX: <http://www.intertox.com.br>

OSHA – OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH ADMINISTRATION. Disponible en: [WWW.osha.gov](http://WWW.osha.gov). Acceso en: mar.2016

U.S ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY. (s.d.).

Acceso en enero de 2016, disponible en ECOSAR – Ecological Structure-Activity Relationships: <http://www.epa.gov/oppt/newchems/tools/21ecosar.htm>.

La información y recomendaciones contenidas en este documento expresan el mejor conocimiento de GT-OIL sobre este tema a esta fecha. Puede comunicarse con nosotros para asegurarse de que este documento sea el más reciente y esté disponible en GT-OIL. La información y recomendaciones se ofrecen para el análisis y consideración del usuario, siendo responsabilidad del mismo verificar si las mismas satisfacen las necesidades requeridas para su uso particular. Si el comprador vuelve a empaquetar este producto, será responsabilidad del usuario asegurarse de que el producto conserve sus propiedades de seguridad y salud y otra información necesaria, incluida la que figura en el empaque. Los procedimientos adecuados para el manejo seguro de este producto deben comunicarse a todas las personas que tengan contacto operativo con él hasta el usuario final. Queda expresamente prohibido modificar la redacción de este documento. Salvo lo dispuesto por la ley, no se permite la republicación o retransmisión total o parcial de este documento.

Consulte al fabricante para obtener la última versión de este documento.